

Overview

Enhancing SME Competitiveness

THE OECD BOLOGNA MINISTERIAL CONFERENCE

Resumen en español

Mejorar la competitividad de las PYMES

CONFERENCIA MINISTERIAL DE LA OCDE EN BOLONIA

PARTE I

SÍNTESIS

OBJETIVOS Y TEMAS DE LA CONFERENCIA

Los gobiernos de todo el mundo reconocen la importancia de las pequeñas y medianas empresas (PYMES) y su contribución al crecimiento económico, al empleo, a la cohesión social y al desarrollo local. Las pequeñas empresas tienen que jugar un importante papel en cuanto a aliviar la pobreza y a sacar a regiones y países del subdesarrollo, o a facilitar la transición de la economía dirigida a la economía de mercado.

La mundialización, el cambio tecnológico y el acceso más fácil a la información brindan nuevas oportunidades a las PYMES, pero también presiones, riesgos y costes de transición. Si se compara las PYMES con grandes empresas queda patente que cuentan con pocas posibilidades de llevar a cabo labores de I + D y que sus márgenes para gestionar flujos de caja volátiles en medio de la turbulencia del mercado o ante el retraso de pagos son reducidos. Al mismo tiempo, las PYMES gozan de ventajas clave tales como una mayor adaptabilidad e independencia del legado de tecnologías o relaciones consolidadas. En la actualidad, muchas PYMES están ampliando sus horizontes y llegando a mercados o socios en el ámbito mundial. Las nuevas formas y vías de trabajar en red son, en parte, las herramientas empleadas por las PYMES para combinar las ventajas de la fuerte presencia local en pequeña escala con las economías de escala y alcance que proporcionan las redes.

En este nuevo contexto, innovar es más importante que nunca para las PYMES, ya sean de sectores nuevos o tradicionales. La innovación puede adoptar muchas formas: la comercialización de nuevas tecnologías y los cambios en el modo de organizar, gestionar y formar a sus empleados y de atender a sus clientes y mercados.

En las PYMES, especialmente en el sector servicios, la innovación puede alcanzar tintes impredecibles, rara vez cubiertos por políticas públicas tradicionales. Una fuente (y de hecho un prerequisite) de innovación nace de la conexión de las PYMES a Internet y redes locales.

Los polos o las zonas industriales pueden reforzar la capacidad de las pequeñas empresas para competir con éxito a nivel internacional sin dejar de explotar su fortaleza local. Los polos son redes de producción formadas por empresas que se vuelven fuertemente interdependientes y crecen juntas aprovechando, por ejemplo, las sinergias en la cadena del valor añadido, estrategias de mercado, aprendizaje mutuo y especialización beneficiosa. En zonas industriales esto se da cuando las empresas optan por la proximidad física para situarse y funcionar. A menudo, los polos abarcan alianzas con universidades, institutos de investigación, servicios empresariales con profundos conocimientos, instituciones puente (p. e., consultorías) y clientes. Por varias razones los polos no evolucionan a veces espontáneamente y su desarrollo se ve afectado por diversas políticas nacionales y locales, por instituciones e infraestructuras.

Trabajar en línea, explotar Internet y participar en el comercio electrónico son parte de otra estrategia proactiva para conseguir nuevos clientes y proveedores, reducir costes y lograr la expansión en mercados internacionales. La fácil transmisión del conocimiento permite a empresas e individuos captar oportunidades con rapidez en cualquier parte del mundo. Sin embargo, trabajar en línea acarrea también problemas y obstáculos. Las PYMES se enfrentan al hecho de tener que gestionar aspectos como el creciente flujo de información, la tributación fiscal transfronteriza, la autenticación, la seguridad en las transacciones y la resolución de litigios, y tienen que ser capaces de lograr el reconocimiento y la confianza públicos más allá de las fronteras nacionales. El coste de adquisición de las tecnologías y la preparación requeridos puede llegar a ser desproporcionadamente elevado para las pequeñas empresas.

Las PYMES se enfrentan a retos que trascienden fronteras nacionales y regionales. Cuando son de reciente aparición sufren más discriminación que otras empresas. La aparición de asociaciones entre PYMES de países en transición y países en vías de desarrollo y PYMES de países industrializados puede ser de gran importancia para el desarrollo de este tipo de empresas en dichas regiones y, desde una visión más amplia, para el progreso económico y social en el mundo. Ya se puede apreciar una tendencia en esta dirección alimentada por diversos factores. Entre ellos destacan: la liberalización del comercio, más capital móvil y mejor acceso al capital riesgo, mejores tecnologías de comunicación, y mayor aceptación de nuevas formas de organización. La cooperación internacional ofrece a PYMES de países no pertenecientes a la OCDE oportunidades de ampliación de mercado, de acceso a nuevas tecnologías y a la gestión del conocimiento. Las asociaciones transfronterizas entre PYMES de países de la OCDE y países no pertenecientes a esta organización ofrecen ventajas potenciales, al tiempo que no dependen de condiciones políticas e institucionales favorables en los países en cuestión.

El papel de la administración también tiene que evolucionar. En el pasado, muchas de las políticas aplicadas por las administraciones eran de un talante defensivo y tendían a aislar a las PYMES frente al cambio. Mientras algunas de estas políticas aún siguen vigentes, muchos gobiernos buscan mejorar el entorno para las PYMES y el empresariado mediante reformas legislativas, eliminación de barreras administrativas y con la ayuda de mecanismos que fortalezcan la difusión tecnológica y la preparación. Están tratando, además, de abordar el desempleo y la exclusión social, así como de reforzar la competitividad industrial buscando nuevas formas de promover PYMES. Al mismo tiempo, el reto sigue en pie. Las políticas no siempre abordan los problemas clave a los que se enfrentan las PYMES, produciéndose a veces incongruencias en las medidas adoptadas en distintas áreas. Además, la evaluación de políticas sobre PYMES es difícil y en muchos países sólo se hace de manera ocasional y poco sistemática.

Todos los gobiernos pueden beneficiarse de compartir sus experiencias y obtener una perspectiva panorámica del mundo empresarial y de las PYMES. Es este el fundamento de la primera Conferencia Ministerial de la OCDE sobre PYMES, llevada a cabo en Bolonia los días 14 y 15 de junio de 2000 y precedida por un simposio empresarial el 13 de junio. La Conferencia reunió a ministros y funcionarios de alto nivel de la administración, y representantes de empresas, sindicatos y de la sociedad civil de alrededor de 52 países. La adopción de la “Bologna Charter for SME Policies” (Carta de Bolonia para Políticas de PYMES) por parte de los 50 países miembros y no miembros de la OCDE supuso el colofón de la Conferencia. En ella se proponen soluciones políticas innovadoras e iniciativas concretas para mejorar el entorno empresarial de las PYMES.

Este importante evento debe verse como el inicio de un proceso de cooperación entre países pertenecientes y los no pertenecientes a la OCDE en busca de la mejor forma de promover la competitividad y mundialización en beneficio de todos.

MENSAJES CLAVE

Sr. Giuliano Amato, Primer Ministro de Italia

“En un periodo de cambio productivo y tecnológico a nivel mundial y organizativamente bien enraizado, que afecta tanto a la industria como al sector de servicios, la importancia de las PYMES viene a confirmar el hecho de que el cambio brinda nuevas oportunidades pero conlleva también nuevos riesgos.

El desarrollo desequilibrado no interesa a nadie; más atractivo es, incluso para los países industrializados, que el mundo se desarrolle de forma equilibrada; nuestra tarea es encontrar las maneras y vías más apropiadas para lograrlo.”

Sr. Donald Johnston, Secretaría General de la OCDE

“Los gobiernos deberían considerar esencial al empresariado, y se debería instar a las escuelas y universidades a maximizar el estímulo y la formación de empresarios. Y no tienen porqué ser jóvenes. Algunos ejecutivos y funcionarios de la administración retirados han sido buenos empresarios y con frecuencia brindan importantes puntos de vista y experiencias al sector privado.

La cultura de la actividad empresarial está evolucionando hacia una mayor tolerancia. Las empresas de nueva creación fallan con frecuencia, pero puede que los empresarios que las han creado encuentren el éxito en otro proyecto, por lo que no se les debería sancionar por ello, excepto si se han visto comprometidas cuestiones de honestidad, transparencia o ética.”

Sr. Enrico Letta, Ministro de Industria y Comercio Exterior, Italia

“En todos nuestros países las pequeñas y medianas empresas constituyen un factor importante de democracia económica que nos gustaría fortalecer tomando la Conferencia de Bolonia como nuestro punto de partida.

La Carta de Bolonia reconoce que las políticas públicas no son neutrales, y que hay que ajustarlas a las necesidades específicas de las pequeñas y medianas empresas, tanto en términos generales como en lo que a los cuatro temas de la Conferencia se refiere: innovación, polos territoriales, comercio electrónico y cooperación con países en vías de desarrollo y economías de transición.”

Sr. Herwig Schlögl, Delegado de la Secretaría General de la OCDE

“Quisiera expresar mi más sincero agradecimiento a las autoridades italianas, a la ciudad de Bolonia, a la Región de Emilia-Romagna y, por supuesto, a la administración de Roma por unir sus esfuerzos a los de la OCDE en la organización de esta Conferencia, y especialmente por su generosidad y dedicación. La Conferencia de Bolonia brinda la oportunidad de proponer soluciones políticas innovadoras e iniciativas concretas para mejorar el entorno empresarial de las PYMES a nivel nacional e internacional. Pero la Conferencia tiene otro papel aún más singular: establecer los fundamentos para una mayor cooperación internacional en este área. Estamos deseando tener la posibilidad de poner en marcha un proceso que podría llegar a conocerse como el “Proceso de Bolonia”, en el marco del cual nos reuniremos regularmente para hacer avanzar la agenda política sobre PYMES.”

Sra. Aída Álvarez, ex administradora de la SBA (Administración de Pequeñas Empresas), Estados Unidos

“Todos reconocemos y admitimos que las PYMES son la clave de una vibrante y saludable economía en todos nuestros países. Ellas son el eje de nuestras comunidades, las que emplean a nuestra gente y el futuro de nuestro bienestar.

Las pequeñas empresas están preparadas para liderar el reto hacia una nueva economía. Si se implantan, las prácticas que aquí desarrollemos tienen el potencial de impulsar a millones de personas a crear para sus naciones una nueva era de prosperidad económica.”

Las siguientes opiniones se exponen siguiendo el orden en que fueron presentados los discursos.

Sra. Marylise Lebranchu, ex Secretaria de Estado para PYMES, Francia

“Les PME ont d’abord une difficulté structurelle à mobiliser les hommes et les femmes qui viennent du secteur de l’éducation et de la recherche. Ceci est dû à une méconnaissance mutuelle, à l’absence de dialogue, à un certain fossé culturel parfois.

C’est pourquoi, en France, nous avons tenté de faire rencontrer ces deux publics, notamment par la mise en place de centre de ressources technologiques aptes à travailler avec les PME, et la création de réseaux associant entreprises et centres de compétence autour d’un grand sujet technologique”.

“Las PYMES se enfrentan desde el principio a un problema estructural para movilizar a hombres y mujeres procedentes del sector de la enseñanza y la investigación. Esto se puede atribuir a un desconocimiento mutuo, a la ausencia de comunicación y a veces incluso a una cierta división cultural.

Es por ello que en Francia hemos hecho un importante esfuerzo por poner en contacto a estos dos grupos diferentes, fundamentalmente mediante el establecimiento de centros de recursos tecnológicos especialmente diseñados para trabajar con PYMES, y la creación de redes concebidas para facilitar la colaboración entre empresas y centros de competencia alrededor de un tema tecnológico central.”

Sr. David Irwin, Presidente del Servicio Gubernamental para la Pequeña Empresa, Reino Unido

“El Servicio para Pequeñas Empresas del Reino Unido fue puesto en marcha en abril de este año. Centramos nuestra atención en aquello que tiene que ocurrir directa o indirectamente para asegurar que en los casos como el de alguien que tiene una idea, pero aún no una empresa, o el de una empresa ya establecida que desea invertir en un cambio para avanzar, ambos puedan hacer realidad sus sueños y aplicar todo su potencial. Para muchas empresas la innovación implica asumir riesgos. En otras palabras, es esencial pero arriesgada. Permítanme concluir con un pensamiento del empresario brasileño Ricardo Semler: “una tortuga puede vivir cientos de años protegida por su caparazón, pero sólo puede ir hacia delante si asoma la cabeza”. No quiero que sólo las pequeñas empresas asomen la cabeza, sino que también lo hagan el Servicio para Pequeñas Empresas y sus equivalentes.”

Sra. Pia Gjellerup, Ministra de Comercio e Industria, Dinamarca

“Una tarea importante de los gobiernos es asegurar que la innovación produzca el máximo retorno social posible. Por ello, queda patente que los gobiernos tienen el papel de promover nuevas tecnologías. ¿Pero, se debe hacer? Los beneficios de la nueva economía sólo se cosechan

plenamente si se implantan nuevas tecnologías de manera eficiente en toda la sociedad. Sólo entonces aumentará la productividad en todas partes y mejorará significativamente el bienestar para la sociedad.

Para lograr este objetivo, necesitamos una nueva política enfocada a acelerar la difusión de la tecnología, haciendo que llegue a todos los segmentos de la economía. Las PYMES asumirán un papel clave en dicha labor. El dinamismo de las PYMES es crucial para transferir y extender los beneficios de las nuevas tecnologías a la sociedad.”

Sr. Jorge Folgado, Secretario de Estado de Economía, Energía y de la PYME, España

“Este es el amanecer de una nueva era que sucede a un siglo de esfuerzos continuos de apertura hacia un comercio internacional, durante el cual todos nuestros países trabajaron en estrecha colaboración para abrir sus mercados al mundo, conscientes del hecho de que la apertura económica es el corazón del progreso. Por fortuna, parece que todos los estamentos del desarrollo económico reconocen que la mundialización y la apertura de mercados aumentan en gran medida el desarrollo.”

Sr. Noel Treacy, Ministro de Ciencia, Tecnología y Comercio, Irlanda

“Nuestra experiencia con iniciativas locales en Irlanda permite sostener la idea de que puede existir una ‘cultura empresarial’ en una porción de la población superior a lo históricamente habitual, englobando una visión más amplia de lo que es una empresa. Con tal objetivo en mente hemos adoptado una postura pragmática en el desarrollo empresarial, trabajando en estrecha y permanente colaboración con los agentes sociales, con empresas, sindicatos y grupos sin ánimo de lucro para promover un crecimiento económico y una prosperidad sostenibles mediante la rigurosa evaluación continua de nuestra competitividad global.”

Sr. Guillermo Rozenwurcel, Consejero Especial, Ministerio de Economía, Argentina

“Tenemos que usar las PYMES para sacar provecho de los beneficios de la mundialización, convirtiéndolas en un vínculo entre el mercado mundial y el local. Si queremos promover un desarrollo local sostenible es absolutamente imperativo que hallemos el modo de mejorar la calidad de las instituciones y aumentar la intensidad de sus interacciones tanto a nivel cultural como económico.”

Sra. Vasundhara Raje, Ministro de Estado para Industrias de Pequeña Escala e Industrias Agrícolas y Rurales, India

“A menos que las PYMES se hagan lo suficientemente fuertes como para encarar la competencia mundializada, estarán condenadas a extinguirse, con el consiguiente aumento del desempleo. Si se las agrupa en polos disfrutarán de los beneficios de la integración. La cooperación entre PYMES es absolutamente necesaria. La seguridad del bienestar y el empleo son tan importantes como el crecimiento económico. Lo que el mundo necesita hoy es una mundialización humanizada.”

Sr. Erkki Liikanen, Comisario de Empresa y Sociedad de la Información, Comisión Europea

“Si se pretende que el comercio electrónico sea un instrumento ampliamente usado en la sociedad, la población deberá ser capaz de manejar Internet y tener la posibilidad de conectarse. De no ser así, la administración pública, por citar un ejemplo, perderá enormemente al no poder poner en línea los servicios públicos. Por ello, toda inversión que se haga en los jóvenes escolares para dotarles de los conocimientos necesarios es tremendamente importante. Aquí se plantea una importante tarea para la educación pública que consiste, por supuesto, en llevar el conocimiento de

Internet a toda la población, lo cual creará la base para luchar contra la carencia de conocimientos a largo plazo.

Las ideas [en lo que a la Sociedad de la Información se refiere] tienden a converger. Existen auténticos problemas en la UE, Estados Unidos y la OCDE. La cuestión es que tenemos que empezar de inmediato y de forma constructiva a encontrar soluciones en el ámbito mundial, dada la naturaleza mundial de Internet.”

Sr. David Syz, Secretario de Estado, Suiza

“Les spécialistes de la macro-économie résument la révolution Internet en quelques mots : baisse du prix de l'accès à l'information. Ce constat est un peu court lorsqu'on examine la réalité quotidienne des PME. C'est justement l'absence de structures adaptées pour traiter l'information qui est depuis longtemps un handicap des petites entreprises. Est-ce que le passage à Internet amènera nos PME à se doter d'états-majors de juristes et de spécialistes des banques de données ? Non, pas à mon avis.

C'est cet environnement que la Task Force PME de notre Secrétariat d'Etat a été chargée de réaliser. Nous allons réaliser dans les mois qui viennent un projet commun [- un portail-] avec l'économie privée. Sur ce portail les PME pourront trouver des solutions à leurs problèmes et des réponses à leurs questions et pas seulement un index des lois applicables. C'est un grand défi pour nous, un défi que nous voulons relever.”

“Los economistas emplean las siguientes palabras para resumir la revolución de Internet: reducción del coste de acceso a la información. Esta declaración se queda un poco corta si se observa la realidad del día a día que rodea a las PYMES. Precisamente la falta de estructuras adecuadas para procesar información ha venido siendo un impedimento para las pequeñas empresas. ¿Necesitarán nuestras PYMES echar mano de abogados y expertos en bases de datos para su transición a Internet? No, en mi opinión.

En los próximos meses nuestro Grupo de Trabajo sobre PYMES del Departamento de Estado llevará a cabo un proyecto conjunto con el sector privado: construir un portal. Mediante este portal las PYMES podrán buscar soluciones a sus problemas y respuestas a sus preguntas, y no sólo un índice de legislación aplicable. Para nosotros se trata de un gran reto, un objetivo que estamos decididos a alcanzar.”

Sra. Grete Knudsen, Ministra de Comercio e Industria, Noruega

“Hoy por hoy nuestros políticos se enfrentan al nuevo reto de adaptarse para innovar las PYMES. Los factores tradicionales ya no parecen suficientes para atraer y estimular a los empresarios. Por ejemplo, los empresarios de pequeñas empresas innovadoras basadas en capital humano ponen especial interés en la calidad de vida y en un ambiente estimulante. La OCDE brinda un importante marco para el diálogo y la cooperación internacional.”

Sr. N. Ben Abdallah, Ministro de Industria, Túnez

“Nous devons soutenir le développement des PME au niveau national mais aussi mettre en oeuvre toutes les procédures ainsi que toutes les bonnes politiques pour aider nos PME à s'internationaliser et à entrer en partenariat, d'égal à égal, avec les PME des pays qui coopèrent dans le cadre de cette ouverture. Plusieurs organismes régionaux, internationaux et mondiaux sont appelés à apporter leur contribution à la réussite de ce processus. Plus particulièrement, les banques de développement, les banques à vocation de soutien aux pays en développement ou bien aux pays en transition ainsi que les organismes d'encadrement des PME dans le monde entier,

doivent se fédérer et se mettre en réseau. L'idée de réseau, à mon avis, est incontournable puisque ce réseau est le seul à pouvoir fonctionner rapidement, s'appuyer sur des institutions existantes - et rares sont les pays où il n'y a pas au moins une institution chargée d'encadrer le développement des PME. Mais ce réseau doit aussi être un réseau actif et, pour être actif, il doit aussi utiliser les nouvelles technologies."

“No sólo debemos promover el desarrollo de la pequeña y mediana industria a nivel nacional, sino que debemos crear el marco legal y las políticas idóneas para ayudar a nuestras PYMES a hacerse internacionales y a cerrar lazos ecuatoriales con sus equivalentes en todos los países que persiguen esta meta. Necesitamos conseguir el apoyo de muchas organizaciones locales, internacionales y mundiales para que este proceso sea un éxito. Tenemos que animar especialmente a bancos e instituciones financieras para que presten su apoyo a las economías en vías de desarrollo y de transición, así como a todas las demás asociaciones de todo el mundo que ayudan a las PYMES, para unirnos y crear redes. El trabajo en red es, según mi opinión, un requisito, ya que es la única manera de que las cosas ocurran rápidamente y de usar una red ya puesta a disposición por las instituciones. Y, créanme, ya quedan muy pocos países en los que no haya al menos una institución dedicada al desarrollo de las PYMES. Sin embargo, esta red tiene que ser activa y, para ello, debe hacer uso de nuevas tecnologías.”

Sra. Lindiwe Hendricks, Ministro Adjunto de Comercio e Industria, Sudáfrica

“Como país no miembro de la OCDE damos la bienvenida a la oportunidad que se nos brinda de abordar este tema, ya que creemos que supone reconocer el hecho de que la mundialización no ha ofrecido hasta ahora lo que prometía a los países en vías de desarrollo y de que estos países han de ser involucrados en la búsqueda de nuevas soluciones.

También creemos que esta Conferencia representa el reconocimiento mundial del papel crítico que juegan y podrían jugar las PYMES en el desarrollo económico y social de un país, aunque durante mucho tiempo hayan tenido que soportar la falta de apoyo suficiente debido a que las políticas económicas de la mayoría de los países aún se orientan hacia la gran empresa”.

Sr. Carlos Alfredo Margarinos, Director General, Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI)

“¿Son las asociaciones un instrumento efectivo para ayudar a las PYMES a estar a la altura del reto de la mundialización? Pues bien, no lo pongo en duda, siempre y cuando tengamos en cuenta las características de los diversos tipos de empresas que analizamos y de que lo consideremos al definir las características de las asociaciones que queramos desarrollar.

Creemos que la existencia de sólidos sistemas locales de empresas interconectadas y de servicios de apoyo efectivo de instituciones del sector privado y gubernamental constituye un gran incentivo para que empresas extranjeras se animen a sellar vínculos asociacionistas y, por ello, los polos, redes y similares acuerdos son extremadamente importantes. Del mismo modo, las asociaciones mixtas (públicas y privadas) son una gran promesa. Hemos estado trabajando muy duro para establecer e incluir mecanismos de consulta en la formulación e implantación de políticas. También hemos empezado a trabajar directamente con empresas privadas y representantes de empresas privadas, entre las que se incluyen corporaciones transnacionales, ya que, en mi opinión, se puede motivar a la empresa privada como socio operacional para promover las PYMES.”

Sr. Iliia Yuzjanov, Ministro de Política Antimonopolio y Apoyo al Empresariado, Rusia

“Hace diez años en la antigua Unión Soviética las iniciativas empresariales privadas podían considerarse un delito; hoy día, y tras una década de revolucionarias transformaciones económicas,

el sector privado se ha convertido en parte integral de la economía rusa. El sector de la pequeña empresa ha contribuido en gran medida a lograr este éxito.

¿Qué pueden hacer los gobiernos para vencer los efectos negativos de la mundialización sobre el sector de la pequeña empresa? Tres son los grupos de acciones que deberían tomarse: la creación de un entorno que permita el desarrollo de las PYMES; la cooperación bilateral entre economías en transición y emergentes y los países de la OCDE, y la promoción del libre comercio e inversión extranjera; por último, la cooperación internacional y mundial (a este respecto la iniciativa italiana de una Red Mundial adquiere gran importancia para países en transición en los que los empresarios a menudo no forman parte del intercambio mundial de información.”

Sra. Qiangui Jiang, Vicepresidente, Comisión Estatal de Economía y Comercio, China

“Las PYMES suponen el 99% del total de empresas, el 60% del PIB, el 57% de las ventas y el 40% de las recaudaciones fiscales. Dan empleo al 75% de los trabajadores urbanos y producen el 16% de las exportaciones chinas.

En el vertiginoso periodo de crecimiento de los noventa, las PYMES generaron el 76% del valor añadido industrial.

Dada su orientación mercantil, las PYMES en China son la clave para la transición de la economía planificada a la de mercado y para transformar la estructura económica del país. Las PYMES chinas están desempeñando un papel cada vez más importante en el crecimiento económico, en la creación de empleo, en la innovación, en la movilización de la inversión privada y en la racionalización de la estructura económica de China.”

Sr. W. J. Katner, Delegado de la Secretaría de Estado del Ministerio de Economía, Polonia

“Me gustaría hablar acerca de la nueva política preparada por el Gobierno de Polonia en 1999. Hay que decir que el principal propósito de este programa es crear las condiciones para aprovechar al máximo el potencial de desarrollo de las PYMES. ¿Qué significa esto? Significa que también existen metas indirectas, tales como aumentar la competitividad del sector de las PYMES y aumentar las exportaciones e inversiones de este sector. Estas metas cuentan con una serie de instrumentos de apoyo legal y financiero, organizativo, informativo y formativo.”

ÍNDICE

PARTE I – SUMARIO

Objetivos y temas de la Conferencia

Mensajes clave de los Ministros y políticos senior

PARTE II – SELECCIÓN DE DISCURSOS CLAVE

A. Claves del Simposio Empresarial

B. Claves de la Conferencia

PARTE III – TEMAS Y DISCUSIÓN

Tema 1 Mejorar la competitividad de las PYMES mediante la innovación

Tema 2 Asociaciones locales, polos y mundialización de las PYMES

Tema 3 Reconocer el potencial que el comercio electrónico tiene para las PYMES en la economía mundial

Tema 4 Mejorar la competitividad de las PYMES en países en transición y en vías de desarrollo en el marco de la economía mundial y de las asociaciones con PYMES de países de la OCDE

PARTE IV – LA CARTA DE BOLONIA

Índice correspondiente a la versión original en inglés de la publicación (no incluye anexos, ni listas de cuadros, tablas o gráficos)

Este *Resumen* es la traducción de extractos de:
*OECD Proceedings Enhancing SME Competitiveness: The
OECD Bologna Ministerial Conference*
(c) 2001, OCDE.

La publicación original se encuentra a la venta en el Centro de
la OCDE en París: 2, rue André-Pascal, 75775 Paris Cedex 16,
FRANCE y en www.oecd.org.

Todos los *Resúmenes* se
pueden obtener de forma
gratuita en el OECD Online
Bookshop en www.oecd.org.

Estos *Resúmenes* han sido
preparados por la unidad de
Derechos y Traducción de la
Dirección de Relaciones
Públicas y Comunicaciones.

email : rights@oecd.org
Fax: +33 1 45 24 13 91



© OECD 2002

Se autoriza la reproducción
del presente *Resumen*,
siempre y cuando se
mencionen la nota de
copyright de la OCDE y el
título de la publicación
original arriba indicado